DOMSTOLENS DOM (ANDEN AFDELING)
AF 5. APRIL 1979 [1]

Dorothea Sonne, gift Kobor
mod Kommissionen for De europæiske Fællesskaber

Sag 112/78

Sammendrag

1. *Tjenestemænd — ansættelse — udvælgelsesprøve — principper for udvælgelsen — senere udvælgelsesprøver — objektive ens formulerede adgangsbetingelser — forskellig fortolkning efter antallet af ansøgere — utilladelighed — forskellig bedømmelse af en og samme ansøger ved senere udvælgelsesprøver — tilladelighed — betingelser*
   (Tjenestemandsvedtægten, bilag III, art. 5)

2. *Tjenestemænd — ansættelse — udvælgelsesprøve — udvælgelseskomité — afslag på ansøgningen — begrundelsespligt — omfang*
   (Tjenestemandsvedtægten, bilag III, art. 3)

1. Selv om et højt antal ansøgere til en udvælgelsesprøve kan begrunde en streng udvælgelse ved eliminerende prøver, er det ikke tilladt at fortolke de objektive, ens formulerede adgangsbetingelser til prøverne forskelligt fra den ene udvælgelsesprøve til den anden alt efter antallet af ansøgere. En ansøger kan i hvert fald ikke bedømmes mindre fordelagtigt end ved en tidligere udvælgelsesprøve, medmindre afgørelsens begrundelse klart begrunder denne forskellige bedømmelse.

2. Selv om det i betragtning af et stort antal ansøgere er tilladt at anvende kortfattede begrundelser, kan en simpel henvisning til den betingelse, som ikke er opfyldt, dog ikke være en fyldestgørende begrundelse, idet en sådan henvisning navnlig ikke kan give ansøgeren tilstrækkelig oplysning om, hvorvidt afslaget er berettiget, eller om det derimod er behæftet med en mangel, således at dets lovlighed kan anfægtes.

I sag 112/78

DOROTHEA SONNE, GIFT KOBOR, tjenestemand ved Kommissionen for De europæiske Fællesskaber, 9 rue Principale, Goetzingen (storhertugdømmet

1 — Processprog: Fransk.

Luxembourg), repræsenteret af advokat Louis Schiltz, Luxembourg, og med valgt adresse hos nævnte advokat, 83 Bd. Grande-Duchesse Charlotte,

sagsøgerinde,

mod

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER, repræsenteret af sin ledende juridiske konsulent, Raymond Baeyens, som befuldmægtiget, og med valgt adresse i Luxembourg hos sin juridiske konsulent Mario Cervino, Bâtiment Jean Monnet, Kirchberg,

sagsøgt,

angående et krav om annullation af afgørelsen fra udvælgelseskomiteen for udvælgelsesprøve KOM/B/155, hvorved sagsøgerinden nægtedes adgang til de skriftlige prøver i forbindelse med nævnte udvælgelsesprøve, som der blev givet meddelelse om i De Europæiske Fællesskabers Tidende C 128 af 1. juni 1977, s. 10,

afsiger

DOMSTOLEN (anden afdeling)

sammensat af afdelingsformanden Mackenzie Stuart, dommerne M. Sørensen og A. Touffait,

generaladvokat: F. Capotorti
justitssekretær: J. A. Pompe, assisterende justitssekretær

følgende

DOM

Sagsfremstilling

Sagens faktiske omstændigheder, retsforhandlingernes forløb og parternes søgsmålsgrunde, indsigelser og øvrige anbringender kan sammenfattes således:

I — Faktiske omstændigheder og retsforhandlinger

1. Sagsøgerinden, der er tjenestemand ved Kommissionen for De europæiske Fællesskaber indtrådte i tjenesten hos Den høje Myndighed for EKSF i 1964. Hun blev fastansat i 1965 i kategori C, lønklasse 3, og i 1972 forfremmet til lønklasse 2 i samme kategori.

2. Hun har tre gange indgivet ansøgning om at deltage i generelle udvælgelsesprøver på grundlag af prøver med henblik på oprettelse af en ansættelsesreserve af assistenter i kategori B, lønklasse 4 og 5 og har som emne valgt »anvendelse af forvaltningsregler«.

Første gang (udvælgelsesprøve KOM/B/117, som der blev givet meddelelse om i EFT C 15 af 18. 2. 1974, s. 25) blev hun ikke opført på egnethedslisten, da hun ikke havde opnået de nødvendige points ved de skriftlige og mundtlige prøver. Anden gang (udvælgelsesprøve KOM/B/139, EFT C 223 af 30. 9. 1975, s. 7) fik hun ikke adgang til den mundtlige prøve, da hun ikke havde opnået de hertil nødvendige points ved de skriftlige prøver. Ved den tredje udvælgelsesprøve (KOM/B/155, EFT C 128 af 1. 6. 1977, s. 10), som ligger til grund for det foreliggende søgsmål, fik hun ikke adgang til at deltage i de skriftlige prøver.

3. Meddelelse om udvælgelsesprøve KOM/B/155 fastsatte som særlige adgangsbetingelser til udvælgelsesprøven, at ansøgerne skulle

— kunne dokumentere, at de havde fuldført en skoleuddannelse på gymnasieniveau, der afsluttes med et eksamensbevis,

— på den for indgivelse af ansøgninger fastsatte dato have mindst ét års faglig erfaring efter afsluttet skolegang inden for det af ansøgeren valgte område.

Varigheden af den faglige erfaring, som krævedes i meddelelserne om udvælgelsesprøve KOM/B/117 og KOM/B/139 var henholdsvis fem måneder og et år.

4. Udvælgelseskomiteen for udvælgelsesprøve KOM/B/155 gennemgik ansøgningerne fra 2773 personer, som opfyldte de almindelige betingelser i tjenestemandsvedtægtens artikel 28, litra a), b) og c). 1287 af disse personer fik adgang til at deltage i de skriftlige prøver.

Sagsøgerinden var ikke blandt de udvalgte. Udvælgelseskomiteens afslag, som blev meddelt hende ved brev af 23. september 1977, blev begrundet med hendes utilstrækkelige faglige erfaring på det valgte område. Som svar på et brev fra sagsøgerinden bekræftede formanden for udvælgelseskomiteen den 7. oktober 1977 afgørelsen. Sagsøgerinden har den 11. oktober 1977 indgivet klage til Kommissionen i medfør af vedtægtens artikel 90, stk. 2. Ved brev af 7. juni 1978 fik sagsøgerinden afslag på sin klage, idet formanden for den udvælgelseskomité, som havde behandlet den, stadfæstede udvælgelseskomiteens afgørelse.

5. I nærværende sag, som er anlagt ved Domstolen den 8. maj 1978, har sagsøgerinden nedlagt påstand om annullation af den afgørelse, hvorved udvælgelseskomiteen nægtede hende adgang til at deltage i udvælgelsesprøven.

På grundlag af den refererende dommers rapport og efter at have hørt generaladvokaten har Domstolen besluttet at indlede den mundtlige forhandling uden forudgående bevisførelse.

II — Parternes påstande

1. *Sagsøgerinden* har nedlagt følgende påstand:
   — sagen fremmes til realitetsbehandling
   — sagsøgerindens påstand tages til følge
   — følgelig annulleres afgørelsen, hvorved udvælgelseskomiteen for udvælgelsesprøve KOM/B/155 nægtede sagsøgerinden adgang til udvælgelsesprøven
   — Kommissionens indømmes sagsomkostningerne.
2. *Kommissionen* har nedlagt følgende påstand:
   — sagsøgte frifindes
   — sagsøgerinden idømmes sagsomkostningerne.

III — Parternes søgsmålsgrunde, indsigelser og øvrige anbringender

1. Sagsøgerindens indlæg

Sagsøgerinden hat til støtte for sin påstand gjort gældende, at hendes faglige erfaring ved udvælgelsesprøverne i 1974 og 1975, hvis adgangsbetingelser i det væsentlige var de samme som i meddelelsen om den omhandlede udvælgelsesprøve, var blevet fundet tilstrækkelig, men derimod ikke i 1977, skønt hun i mellemtiden havde erhvervet yderligere faglig erfaring. Sagsøgerinden finder det usagligt at lade bedømmelsen af den faglige erfaring være afhængig af antallet af ansøgere.

Sagsøgerinden har herefter anført, at den anfægtede afgørelse foregreb resultatet af prøverne, såfremt hun havde fået adgang hertil. Ifølge sagsøgerinden kunne udvælgelseskomiteen ikke efter ordlyden af meddelelsen om udvælgelsesprøven på udvælgelsesprøvens første stadium foretage en bedømmelse af kvaliteten af ansøgernes faglige erfaring, men alene af dennes varighed.

Sagsøgerinden har til støtte for det af hende anførte om, at udvælgelseskomiteen med urette ikke har anerkendt hendes faglige erfaring, henvist til bl.a. de rosende udtalelser, som hendes seneste bedømmelser indeholder, navnling bedømmelsen for perioden 1. juli 1975 — 30. juni 1977. Herudover har hun henvist til opregningen i sin administrative klage af de opgaver, hun har haft hos Kommissionen, samt til to skrivelser verdrørende sin forfremmelse til C1, hvoraf det ifølge sagsøgerinden fremgår, at hun har udført en assistents opgaver.

Sagsøgerinden har endelig anført, at hun i 1970 bestod Rådets udvælgelsesprøve nr. 47, der blev afholdt med henblik på oprettelse af en ansættelsesreserve af assistenter.

Ifølge sagsøgerinden fremgår det af det ovenstående anførte, at udvælgelseskomiteens afgørelse enten beror på en åbenbar vildfarelse eller en fejlagtig bedømmelse af hendes faglige erfaring.

Sagsøgerinden har i sin replik påberåbt sig en ny søgsmålsgrund, idet hun har anført, at udvælgelseskomiteens afgørelse ikke er tilstrækkeligt begrundet, idet den blot henviser til den adgangsbetingelse, som ikke var opfyldt.

2. Kommissionens indlæg

Kommissionen har herimod gjort gældende, at selv om udvælgelseskomiteens bedømmelse ganske vist sker på grundlag af hver enket ansøgers akter, varierer bedømmelsens strenghed nødvendigvis efter ansøgernes antal og kvalitet, som begge øges år for år. Da enhver udvælgelsesprøve udgør en særskilt procedure kan den fordelagtige bedømmelse

fra 1974 og 1975 ikke i 1977 være bindende for udvælgelseskomiteen. Den omstændighed, at sagsøgerinden har arbejdet som sekretær med stenografi og maskinskrivning indebærer ikke nødvendigvis, at hun har erhvervet den faglige erfaring, der kræves til erhvervet som assistent inden for »administrationen«.

Med hensyn til det af sagsøgerinden anførte om, at begrundelsen var utilstrækkelig, har Kommissionen henvist til Domstolens dom af 16. marts 1978 i sag 7/77, van Wüllerstorff und Urbair mod Kommissionen (Sml. s. 769), hvoraf fremgår, at udvælgelseskomiteen har begrundet sin afgørelse tilstrækkeligt, når den har angivet den adgangsbetingelse, som ansøgeren ikke opfylder.

IV — Mundtlig forhandling

D. Kober, repræsenteret af L. Schiltz og Kommissionen, repræsenteret af sin ledende juridiske konsulent R. Baeyens som befuldmægtiget, har afgivet mundtlige indlæg i retsmødet den 25. januar 1979.

Generaladvokaten har fremsat forslag til afgørelse i retsmødet den 15. marts 1979.

Præmisser

1 I nærværende sag, anlagt den 8. maj 1978, har sagsøgerinden nedlagt påstand om annullation af den hende den 23. september 1977 meddelte afgørelse, hvorved udvælgelseskomiteen for udvælgelsesprøve KOM/B 155 nægtede hende adgang til prøverne i forbindelse med denne udvælgelsesprøve;

2 Kommissionen afholdt udvælgelsesprøven med henblik på oprettelse af en ansættelsesreserve af assistenter i lønklasse 5 og 4 i kategori B;

3 de forskellige opgaver i de stillinger, der skulle besættes, var delt op i fire forskellige områder, hvoraf et bestod i anvendelse af forvaltningsregler, og ansøgerne skulle angive, hvilket af disse områder de valgte;

4 under de særlige adgangsbetingelser bestemte meddelelsen om udvælgelsesprøven, at ansøgerne dels skulle kunne dokumentere, at de havde fuldført en

skoleuddannelse på gymnasieniveau, der afsluttes med et eksamensbevis, dels have mindst ét års faglig erfaring efter afsluttet skolegang inden for det valgte område;

5 sagsøgerinden, der i sin ansøgning havde valgt området anvendelse af forvaltningsregler, blev nægtet adgang til udvælgelsesprøven med den begrundelse, at hendes faglige erfaring var utilstrækkelig.

6 Sagsøgerinden har til støtte for sit annullationskrav gjort gældende, at udvælgelseskomiteens afgørelse enten beror på en åbenbar vildfarelse eller en fejlagtig bedømmelse af hendes faglige erfaring;

7 sagsøgerinden har i denne forbindelse dels henvist til, at hendes faglige erfaring i de tidligere udvælgelsesprøver, som hun har deltaget i, navnlig i udvælgelsesprøve KOM/B/139 i 1975, hvis adgangsbetingelser på dette punkt var de samme som i den omhandlede udvælgelsesprøve, var blevet fundet tilstrækkelig, dels til, at det af hendes bedømmelser siden da fremgår, at hun har udført visse opgaver, der godtgør en sådan erfaring;

8 desuden har hun gjort gældende, at udvælgelseskomiteens afslag var utilstrækkeligt begrundet.

9 Kommissionen har herimod anført, at da enhver udvælgelsesprøve er en særskilt procedure, kan de bedømmelser af en og samme ansøger, som er foretaget af forskellige udvælgelseskomiteer i efterfølgende udvælgelsesprøver ikke sammenlignes;

10 i øvrigt er bedømmelsens strenghed efter Kommissionens opfattelse afhængig af ansøgernes antal og kvalitet, som begge øges år for år.

11 Selv om et højt antal ansøgere til en udvælgelsesprøve kan begrunde en streng udvælgelse ved eliminerende prøver, er det ikke tilladt at fortolke de objektive, ens formulerede adgangsbetingelser til prøverne forskelligt fra den ene udvælgelsesprøve til den anden, alt efter antallet af ansøgere;

12 en ansøger kan i hvert fald ikke bedømmes mindre fordelagtigt end ved en tidligere uvælgelsesprøve, medmindre afgørelsens begrundelse klart begrunder denne forskellige bedømmelse.

13 Afgørelsen om at nægte sagsøgerinden adgang til den omhandlede udvælgelsesprøve er i denne henseende utilstrækkeligt begrundet;

14 det brev, hvori udvælgelseskomiteens afgørelse blev meddelt sagsøgerinden, indeholdt som eneste begrundelse en henvisning til den betingelse, som ikke var opfyldt;

15 betingelsen i meddelelsen om udvælgelsesprøven om, at ansøgerne skulle »have mindst et års faglig erfaring efter afsluttet skolegang inden for det af ansøgeren valgte område«, bestod af flere led, således at en henvisning til betingelsen som helhed ikke kunne give oplysning om, hvilket af disse led der var anset for ikke at være opfyldt;

16 selv om det i betragtning af det store antal ansøgere er tilladt at anvende kortfattede begrundelser, kan en simpel henvisning til den betingelse, som ikke er opfyldt, dog ikke være en fyldestgørende begrundelse, idet en sådan henvisning navnlig ikke kan give ansøgeren tilstrækkelig oplysning om, hvorvidt afslaget er berettiget, eller om det derimod er behæftet med en mangel, således at dets lovlighed kan anfægtes;

17 udvælgelseskomiteens afgørelse bør derfor annulleres;

Vedrørende sagsomkostningerne

18 I henhold til procesreglementets artikel 69, stk. 2, bliver den part, der taber sagen, dømt til at afholde sagsomkostningerne;

19 sagsøgte har tabt sagen og bør derfor afholde sagsomkostningerne.

På grundlag af disse præmisser

udtaler og bestemmer

DOMSTOLEN (anden afdeling)

1. **Den Dorothea Kobor ved brev af 23. september 1977 meddelte afgørelse, hvorved udvælgelseskomiteen for udvælgelsesprøve KOM/B/155 nægtede hende adgang til prøverne i forbindelse med denne udvælgelsesprøve, annulleres.**

2. **Kommissionen afholder sagsomkostningerne.**

Mackenzie Stuart Sørensen Touffait

Afsagt i offentligt retsmøde i Luxembourg den 5. april 1979.

A. Van Houtte
Justitssekretær

Mackenzie Stuart
Formand for anden afdeling

FORSLAG TIL AFGØRELSE FRA GENERALADVOKAT F. CAPOTORTI FREMSAT DEN 15. MARTS 1979 [1]

Høje Ret.

1. I den sag, der er forelagt Domstolen, drejer det sig på ny om de formelle og materielle betingelser for lovligheden af en afgørelse, hvorved en udvælgelseskomité nægter én ansøger adgang til de skriftlige prøver.

Sagsøgerinden, D. Kobor, indgav i 1977 sin ansøgning til den generelle udvælgelsesprøve KOM/B/155, der blev afholdt med henblik på oprettelse af en ansættel-

1 — Oversat fra italiensk.